**A black and blue logo

Description automatically generated**   
  
La injerencia extranjera perjudica los derechos y las libertades de las personas en Nueva Zelanda

**The New Zealand Security Intelligence Service (NZSIS) defines** foreign interference as an act by a foreign state, often acting through a proxy, which is intended to influence, disrupt or subvert New Zealand’s national interests by deceptive, corruptive or coercive means. Normal diplomatic activity, lobbying and other genuine, overt efforts to gain influence are not considered interference.  
  
In this information sheet “foreign state” means **any country other than New Zealand**. This term is used to refer to countries outside of New Zealand.

**La injerencia extranjera perjudica los derechos y las libertades de las comunidades étnicas**

Se dice que hay injerencia extranjera cuando un Estado extranjero intenta interferir en Nueva Zelanda para lograr sus propios objetivos. Los Estados que llevan a cabo esa actividad quieren controlar y cambiar la sociedad, los intereses y las conductas en Nueva Zelanda. Lo hacen para tener más influencia y control.

La injerencia extranjera perjudica la independencia, la democracia, la economía, la reputación y a las comunidades de Nueva Zelanda. Las comunidades étnicas de nuestro país pueden recibir atención no deseada de Estados extranjeros, y sentirse inseguras y perjudicadas en sus derechos y libertades. Las actividades diplomáticas normales entre los países no constituyen injerencia extranjera.

A blue and black logo

Description automatically generated **¿Cómo puede afectar la injerencia extranjera a las comunidades étnicas?**

La injerencia extranjera en las comunidades étnicas puede ser difícil de detectar. He aquí algunos ejemplos de actividades de injerencia por parte de un Estado extranjero o de alguien que realiza actividades de injerencia por encargo de este en Nueva Zelanda:

* tratar de controlar e intimidar a las comunidades o a las organizaciones o grupos comunitarios
* negarse a tramitar o emitir documentos oficiales para acosar, intimidar y controlar a las comunidades y sus acciones
* quitar o amenazar con quitar visas, pasaportes u otros documentos oficiales a personas que residen en Nueva Zelanda para acosar, intimidar y controlar a las comunidades y sus acciones
* A group of people standing together

  Description automatically generatedamenazar a personas que residen en Nueva Zelanda o a sus familias que viven en el extranjero (lo que incluye las amenazas y el acoso a través de las redes sociales)
* obligar a las personas a regresar a su país de origen contra su voluntad
* vigilancia y seguimiento no autorizados de la comunidad por parte de un Estado extranjero para amenazar o intimidar a las personas
* tratar de impedir, mediante amenazas o intimidación, que ciertos grupos o comunidades compartan abiertamente sus puntos de vista u opiniones diferentes de los del Estado extranjero
* tratar de impedir que se lleven a cabo eventos en Nueva Zelanda para evitar que la gente exprese opiniones o creencias con las que un Estado extranjero no está de acuerdo
* transmitir amenazas provenientes de un Estado extranjero a la comunidad que reside en Nueva Zelanda
* tratar de modificar el funcionamiento de las elecciones y otros procesos democráticos